

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, December 20, 1983

• 0943

The Chairman: We resume our reference, and we have with us this morning the minister, Mr. David Collenette. On behalf of the committee I would like to welcome the minister and his staff to the committee hearing this morning. With the attendance of the minister, we will probably have reached the end of the formal hearing process.

We have organized ourselves, Mr. Minister, in a manner such that we would have the opportunity, before we finalized our hearings and before we got into the last phase of our writing, to discuss with you the whole concept of the report, the areas we may be touching on, and to afford ourselves the opportunity to put some questions to you in some of the areas that have caused themselves to be considered by us as we listened to witnesses across the country and as we put together the thoughts that our staff and consultants have been providing to us.

It is a pleasure to have you here this morning. You will know from the hearings that we have had numbers of witnesses before us, and several of your colleagues from Cabinet. We are most pleased that you have been able to provide us with some time, which we know is short, and I understand you have a statement to make. Perhaps I could invite you to make that statement following the introduction of those members of your staff whom you have brought with you.

• 0945

L'honorable David Collenette (ministre d'État chargé du Multiculturalisme): Merci, monsieur le président.

Il me fait grand plaisir d'être ici ce matin. A ma droite,

We have Kerry Johnson, who is the Director of the Multiculturalism Secretariat; Mr. Dhiru Patel also of our secretariat and in the race relations field. Those gentlemen will assist me later in responding to your questions.

Comme vous l'avez dit, monsieur le président, j'ai une déclaration à lire. Malheureusement, nous n'aurons la traduction française que dans dix minutes.

I want first to congratulate the members of the committee for their tireless work in the last couple of months. This is a particularly sensitive area which this parliamentary committee has been dealing with, and the members of the committee have certainly done credit to Parliament and to the seriousness of the subject at hand in dealing with the matter.

Canadian society, Mr. Chairman, is at a crossroads in the area of race relations. Just as it had to decide in 1971 to accept and foster the concept and practice of a multicultural nation, now it has to decide to implement the concept of an harmonious multiracial nation.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 20 décembre 1983

Le président: Nous reprenons l'étude de notre ordre de renvoi, et ce matin, notre témoin sera le ministre, M. David Collenette. Au nom du Comité, je souhaite la bienvenue au ministre et à ses associés. Cette comparution du ministre ce matin signifie sans doute la fin de la partie formelle des audiences du Comité.

Monsieur le ministre, avant de terminer nos audiences, et de penser à l'ébauche définitive de notre rapport, nous avons voulu avoir l'occasion de discuter tout le concept du rapport avec vous, les différentes questions que nous allons aborder, et en même temps, avoir l'occasion de vous poser quelques questions qui nous ont intéressés au moment où nous entendions des témoignages, partout au pays, et où nous étudions les idées que nous ont présentées notre personnel et nos experts-conseils.

Nous sommes bien heureux de vous recevoir. Vous savez sans doute que nous avons entendu un grand nombre de témoins, et plusieurs de vos collègues du conseil des ministres. Nous vous remercions donc d'avoir bien voulu nous accorder un peu de votre temps précieux. Vous avez, je pense, une déclaration préliminaire à faire. Peut-être pourriez-vous présenter les hauts fonctionnaires qui vous accompagnent, et ensuite, faire votre déclaration.

The Hon. David Collenette (Minister of State for Multiculturalism): Thank you, Mr. Chairman.

I am most pleased to be here this morning. On my right . . .

Voici M. Kerry Johnson, directeur du Secrétariat du multiculturalisme; M. Dhiru Patel est aussi membre du secrétariat, chargé des relations interraciales. Les deux m'aideront à répondre à vos questions.

As you mentioned, Mr. Chairman, I do have a statement to read. Unfortunately, the French version will not be available for another 10 minutes.

Je veux d'abord féliciter les membres du Comité de la tâche qu'ils ont accomplie ces derniers mois. Ce comité parlementaire était chargé d'étudier un sujet particulièrement sensible, et les membres du Comité ont certainement fait honneur au Parlement et, dans leur travail, ont su refléter le sérieux du sujet.

Le Canada, monsieur le président, se trouve à un tournant en matière de relations interraciales: tout comme, en 1971, nous avons dû décider d'adopter et de promouvoir, en théorie comme en pratique, la notion de multiculturalisme, nous devons aujourd'hui décider de prendre les moyens qu'il faut pour promouvoir l'harmonie entre les races.